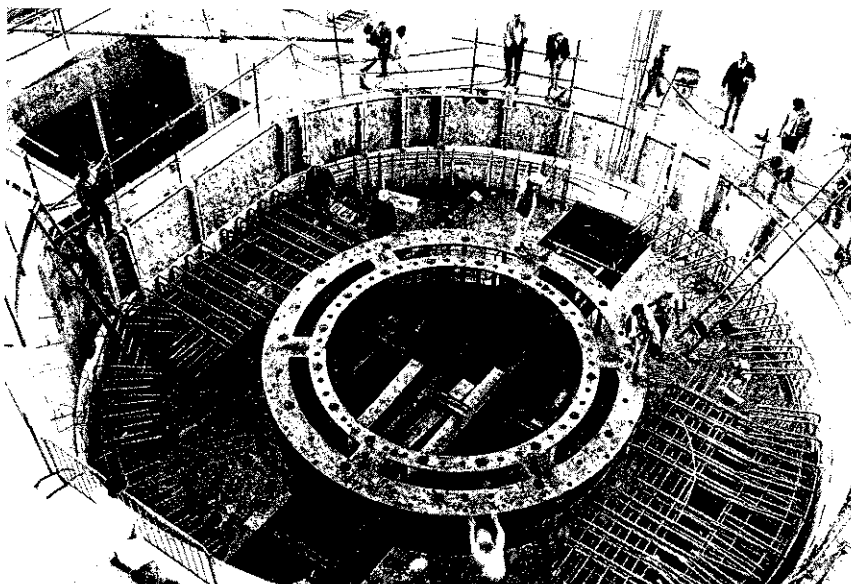


semaine / week 1.6 - 7.6

22 1970

bulletin



LES FONDATIONS DE LA BEBC

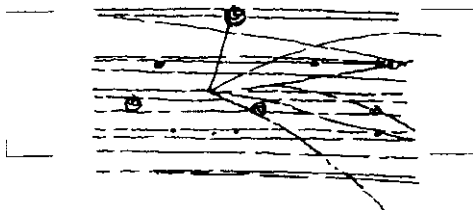
Tout au bout du site si vous mettez le cap à l'Ouest, les fondations de la grande chambre à bulles européenne progressent régulièrement. On vient d'y descendre une base d'ancrage métallique de 18 Tonnes. Semblable à une cage d'écureuil enrobée à plat dans le béton, elle supportera les quelque 1000 t de la chambre, du système de détente, du cryostat, des bobines supraconductrices et d'une partie de l'énorme blindage qui ceinturera la BEBC. Immédiatement sous l'ancrage on distingue une caverne profonde d'environ 12 m. Sa couronne - 30 t d'armatures - transmettra la charge au roc sous-jacent via les parois de la caverne et leurs piles-supports. Tout cela forme un ensemble spectaculaire que le béton noiera bientôt à jamais.

SOMMAIRE

Seminars	2
Enseignement	3
CERN Information	3
Association du Personnel	5
Clubs	5
Activités Culturelles	7
Coopératives	7
Menus	8

BEBC FOUNDATIONS

At the far end of the site - if you happen to be travelling West - the foundations for the Big European Bubble Chamber near completion with the lowering into position of the 18 ton anchor piece. This steel support when embedded in concrete will be carrying a load approaching 1000 tons. It is the base of the complete chamber plus pulsing system, the cryostat and superconducting coils as well as part of the massive shielding that will surround the chamber. Directly underneath the anchor piece is a 12-13 deep vault so the crown of 30 tons of reinforcement which transmits the load from the ring to the vault walls and to the deep piles down to good rock is itself an impressive engineering structure soon to be lost to view when the concrete is poured.



seminars

CERN COLLOQUIUM

Tuesday, June 2
16.30
Auditorium

"Experimental aspects of general relativity"
L.I. Schiff / Stanford University

Abstract : This will be a general lecture describing the principal observations and experiments that bear on the general theory of relativity (Einstein's theory of gravitation), and the extent to which they confirm this theory in comparison with alternative theories of gravitation. Particular attention will be devoted to the Stanford gyroscope experiment, which is now in an advanced state of preparation.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Thursday, June 4
16.30
Auditorium

"Photoproduction of \mathbf{CJ} and \mathbf{p} mesons on complex nuclei at 8 GeV"
E.H. Thorndike / Rochester

PHYSICS III SEMINARS

Lundi 1er juin
11.00
Salle de Théorie

"Expérience (p, 2p) à 600 MeV pour les noyaux de masse moyenne"
G. Landaud / Caen

Monday, June 8
11.00
Theory Conference Room

"An analysis of the scattering \mathbf{TT}^{-12} C in the region of the 3,3 resonance"
M. Krell / University of Sherbrooke, Canada

PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Monday, June 1st
14.30
Auditorium

OPEN SESSION

- 1/ Status report on the low energy neutral resonances experiment* S 83, by the CERN-Bologna Collaboration;
- 2/ Discussion on the proposed beam layout after next shutdown, by J. Allaby.

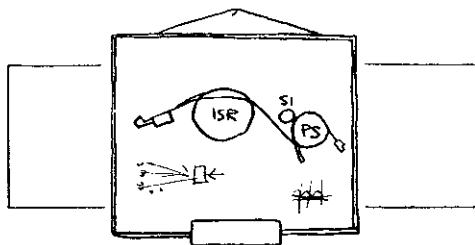
TECHNICAL PRESENTATION

Wednesday, June 10
09.30 - 12.00
TC Conference Room -
Bldg. 13 - 2nd floor

" INFRARED TELEVISION by AG A THERMOVISION"
The instrument is a high speed infrared radiation converter - making object temperatures, from - 30°C to over 2000°C, visible to human eyes. It detects 0,1 °C temp. - difference at roomtemp. and presents 16 thermal pictures, on a TV-screen, per second. It features : selectable f/stops, and IR-filters; interchangeable silicon optics, including zoom; field of view 5° - 40°; optical resolution 1.3 mrad; isotherm presentation; photographic recording and magnetic recording/ playback capability. Typical applications : Medical, Industrial, Research, etc.

AGA AG in Pratteln/Basel will present and demonstrate this new type of instrument and technique. For further informations and details, don't hesitate to call :

R. Hammarstrom/NP/2679
or M. Dirai son/ FIN / 2475



enseignement

ACADEMIC TRAINING

"Programming in FORTRAN"
by F. Louis

As a result of the recent questionnaire, it appears that very few physicists and engineers would like to attend the usual full course or to participate in discussion sessions at this time of the year. The question will therefore be reconsidered for the 1970-1971 programme.

However, some discussion sessions may still be arranged in June on a trial basis. Those interested are invited to a meeting to be held on :

Monday 1st of June, at 10.00 in the Auditorium ,

in order to examine which topics and examples could be usefully treated.

We draw the attention of technical and administrative staff to the fact that a course on "Programming in FORTRAN" will probably be included in the Technical Training Programme for 1970-1971.

Wednesday, June 3
11.00
Auditorium

EXPERIMENTAL PHYSICS
"Spin formalisms"
S. U. Chung (3rd lecture)

June 2, 3 and 4
09.00
Auditorium

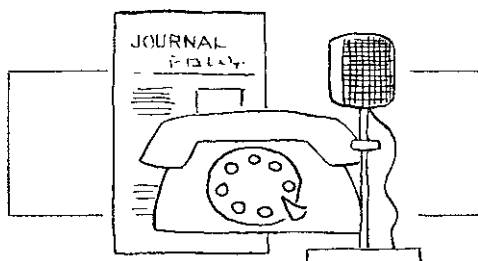
EXPERIMENTAL PHYSICS
"Application of the Chew and Low extrapolation to $\pi\pi$ and $K-\pi$ scattering : methods and results"
F. Muller

Abstract : Chew and Low extrapolation and other procedures : various extrapolation techniques. Experimental results on $\pi\pi$ and $K-\pi$ elastic cross-sections and phase-shifts.

ENSEIGNEMENT GENERAL

Mercredi 3 juin
17.35
Amphithéâtre

"Exercices de calcul numérique élémentaire"
R. Carreras
(3e séance)



cern information

EXCHANGE - ENGLISH
& FRENCH CHILDREN

Some pupils of the Secondary School in Gex (France, 12 km from Geneva) would like to meet English children of the same age (boys and girls between 12 and 14) during the coming holidays : these relations could be established on an exchange basis, the English children spending one or two weeks in the French families and vice-versa.

Please contact Mr. L. Montanet (3786) if you are interested.

COURS DE PHYSIQUE NUCLEAIRE pour enfants sages

Jeudi 4- juin
H. 00
Amphithéâtre

"La radioactivité et les 1000 tours qu'elle a dans son sac"
R. Carreras

Jeudi 11 juin
14.00
Amphithéâtre

"Des milliards d'électron-volts : à peine une mouche qui s'énervé"
R. Carreras

Ce cours est destiné aux enfants sages de 6 à 12 ans, de préférence accompagnés.

Association du Personnel
Affaires Sociales
Service de l'Enseignement

PARKINGS AUTOUR DU HALL 174

Des travaux de réfection des surfaces seront entrepris dès mardi, 2 juin 1970. La durée des travaux sera de 3 jours. Nous demandons aux utilisateurs de bien vouloir se conformer aux instructions.

E. Zimmermann/ Div. SB

A VENDRE AUX DIVISIONS

1. Chargeurs de film avec moteur d'entraînement (capacité 35 mm, longueur 120 m);
2. Groupes de pompage usagés. Chaque groupe comprend un ensemble BALZERS composé d'une pompe mécanique DUO 25, d'une pompe à diffusion d'huile de 650 l/sec., de vannes, de jauges et d'une armoire de contrôle électrique;
3. Matériel électronique divers en bon état. En vous adressant à la Section Récupération (Tel. 2180), vous pourrez obtenir la liste de ce matériel, toutefois il est conseillé de voir celui-ci dans le hall 123.

Division des Finances/Service des Magasins

• /

LOST ...

URGENT ! Will the person who borrowed a capacitor BICC 0.5 jIF 70 kV d.c. please contact D. Fiander - 3820, or S. Simpson - 2527.

LES NOMS DE RUES

Si bientôt vous apercevez des ouvriers enlevant les panneaux indicateurs des rues, ne pensez pas que le programme introduit en octobre dernier pour notre "CERN Ouvert" a été abandonné.

Au contraire, l'utilité des rues baptisées a été reconnue par les visiteurs et le personnel du CERN, aussi un accord officiel a été donné pour remplacer tous les panneaux temporaires actuels par de plus élégants qui rendront grâce à nos artères durant bien des années à venir.

If, in the near future, you see workmen removing the black street nameplates do not assume that the scheme introduced last October for our Open Day has been abandoned. On the contrary, the usefulness of named streets to visitors and CERN staff alike has been recognized and official approval has been given to replace the present temporary signs by more elegant ones which should grace our thoroughfares for many years to come.

7E D'OEILLETS

Le 4- juin 1970, la Ligue Genevoise contre la tuberculose organisera une vente d'oeillets à Genève; nous espérons que le personnel de notre Organisation répondra généreusement à l'aide que demande cette oeuvre.

Association du Personnel
Division du Personnel



LA DIVISION SB VOUS RAPPELLE QU'UN

SERVICE DE DEPANNAGE

FONCTIONNE EN PERMANENCE

» JOURS NUITS ET JOURS FERIES

Tél. 2201

TOUTES INTERVENTIONS :

-AIR

.CHAUFFAGE

-CLIMATISATION

-EAU

.ELECTRICITE

.GAZ

.MECANIQUE

.VENTILATION ETC...

A AFFICHER S.V.P.



LUNDI MONDAY		MARDI TUESDAY		MERCREDI WEDNESDAY	
1.6		2.6		3.6	
		0900	ACADEMIC TRAINING	0900	ACADEMIC TRAINING
		(A)	Experimental Physics : Application of the Chew and Low extrapolation to $\pi - \pi$ and $K - \pi$ scattering : methods and results - F. Muller	(A)	Experimental Physics : Application of the Chew and Low extrapolation to $\pi - \pi$ and $K - \pi$ scattering : methods and results - F. Muller
1000	ACADEMIC TRAINING				
(A)	Discussion on the forthcoming course "Programming in FORTRAN" by F. Louis				
1100	PHYSICS III SEMINAR			1100	ACADEMIC TRAINING
(Th)	Expérience (p, 2p) à 600 MeV pour les noyaux de masse moyenne - G. Landaud / Caen			(A)	Experimental Physics : Spin formalisms - S.U. Chung (3rd lecture)
1430	PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE				
(A)	Open Session	1630	CERN COLLOQUIUM		
		(A)	Experimental aspects of general relativity - L.I. Schiff / Stanford University	1735	ENSEIGNEMENT GENERAL
				(A)	Exercices de calcul numérique élémentaire - R. Carreras (3e séance)
8.6		9.6		10.6	
				0930	TECHNICAL PRESENTATION
1100	PHYSICS III SEMINAR			►	TC Conference Room - Bldg. 13 - 2nd floor
(Th)	An analysis of the scattering $\pi - ^{12}\text{C}$ in the region of the 3,3 resonance - M. Krell / University of Sherbrooke, Canada				Infrared Television by AGA Thermovision

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

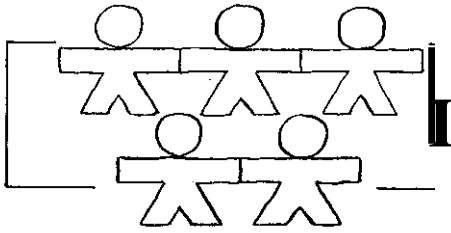
re weekly calendar 1970

JEUDI THURSDAY		VENDREDI FRIDAY		SAMEDI SATURDAY	
4.6		5.6		6.6	
0900	<p>ACADEMIC TRAINING</p> <p>(A) Experimental Physics : Application of the Chew and Low extrapolation to $\pi - \pi$ and $K - \pi$ scattering : methods and results - F. Muller</p>				
1400	<p>COURS DE PHYSIQUE NUCLEAIRE pour enfants sages</p> <p>(A) La radioactivité et les 1000 tours qu'elle a dans son sac - R. Carreras</p>				
1630	<p>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>(A) Photoproduction of ω and ρ mesons on complex nuclei at 8 GeV - E.H. Thorndike / Rochester</p>				<p>Visites commentées CERN Guided tours</p> <p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p>
2030	<p>CERN CINEMA CLUB</p> <p>(A) Les grandes manœuvres - 1955 - France - René Clair</p>	2030	<p>CERN CINEMA CLUB</p> <p>(A) Les grandes manœuvres - 1955 - France - René Clair</p>		
11.6		12.6		13.6	
400	<p>COURS DE PHYSIQUE NUCLEAIRE pour enfants sages</p> <p>(A) Des milliards d'électron-volts : à peine une mouche qui s'énervé - R. Carreras</p>				

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4102



association du personnel

COORDINATEUR S

Au cours de la réunion du Conseil du 14 mai 1970, il a été procédé aux nominations des coordinateurs et adjoints des différents comités d'étude de l'Association.

Pour votre information, la liste de ces nominations est reproduite ci-dessous :

	<u>Coordinateurs</u>	<u>Adjoints</u>
Problèmes scolaires	D. DEKKERS	O. BARBALAT
Caisse de pensions	A. BODDELE Mme	R. GOUIRAN A. MENETREY
Salaires	F. MEMBRARD	A. GRANT
Statut et règlements	F. BLOCK	J.P. TRIBOLET
Affaires sociales	D. DEKKERS	A. LOOTEN
Problèmes frontaliers	P. COLLET	
Question financières de l'Ass .	J.M. THOMAS	C. DEGRANGE
Publications et autres moyens d'information	M. DUVAL	J.C. BRUNET
Relations extérieures	A. LUNDBY	G. MAURIN
Groupes de travail sur les questions de logement	R. CATEAU	
Affaires culturelles	G. ADAM	F. JEANMAIRET

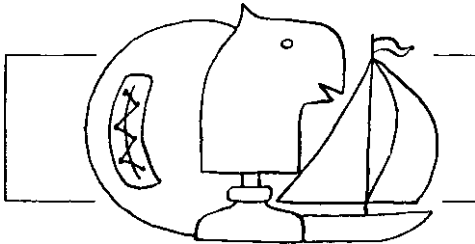
Nous vous rappelons qu'il n'est pas nécessaire d'être membre du Conseil de l'Association pour participer aux travaux de ces comités. Les personnes intéressées peuvent se faire connaître auprès du coordinateur du comité auquel elles aimeraient collaborer ou auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel - tel 4224~ qui transmettra. Les convocations aux réunions de ces comités d'étude sont affichées systématiquement sur le panneau d'affichage officiel de l'Association, à l'entrée du bar de la cantine principale.

HANDICAPES

(Pour Information)

Nous informons le personnel CERN qu'une vente de brioches sera effectuée le week-end prochain dans tout le pays de Gex en faveur des Enfants Handicapés de l'Ain. Les fonds recueillis sont destinés au financement de maisons de rééducation pour ces enfants.

Nous vous encourageons tous à apporter votre contribution à cette oeuvre humanitaire.



RUGBY CLUB

La première équipe nationale suisse est constituée et nous avons sept représentants qui sont :

GASPARINI, LARROUY, BOUHOT, DAWSON, LARAVOIR, VIDAL et CAMAS.

Réservez votre journée du 6 juin, car vous assisterez à un festival de rugby pour l'inauguration du terrain du CERN.

Sélection suisse Seniors - Sélection de Savoie

Sélection suisse Juniors - Juniors Ambilly

Nous aurons le concours de la télévision romande et de nombreux journalistes.

clubs

association du personnel

AUTOMOBILE CLUB

SECTION SPORTIVE

Après 8 mois d'existence, cette section regroupe une trentaine de membres qui ont pu apprécier l'intérêt des cours de conduite sur piste. Quelques uns, adeptes du sport automobile, se sont retrouvés le samedi 2 mai au départ de leur premier rallye. Les résultats n'ont peut-être pas été concluants, mais il faut dire que ces équipages n'avaient pas l'expérience et le matériel des autres concurrents. Certains d'entre eux seront une nouvelle fois réunis le samedi 30 mai au départ du rallye Sion - Sierre qui compte pour le Championnat Suisse des Rallyes.

Ceux qui ont envie de se perfectionner dans l'art de la conduite peuvent venir se joindre à ce groupe, des cours ont toujours lieu sur le circuit de Monthoux à des conditions très avantageuses.

De plus, fin juin, un rallye interne sera organisé de nuit dans la région St Genis - Gex - Ferney (environ 150 kms) non pas pour l'aspect d'une course de vitesse mais sous celui d'une épreuve d'orientation et de lecture de carte.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès de G. LEROY tél. 3413.

CLUB DE BOULES ET DE PÉTANQUE

Demain, samedi 30 mai - nouveau concours de Pétanque en doublettes sur le boulodrome du Club. - 4 parties en 15 points - 3 boules par joueur (classement système Aurard).

Inscriptions dès 13h 45. Début du concours 14h.

En cas de mauvais temps, le concours est annulé.

CINEMA CLUB

4 et 5 JUIN - 20h 30 AMPHITHEATRE

LES GRANDES MANOEUVRES - 1955 - FRANCE - RENE CLAIR (Version originale).

PHOTO CLUB

BIENNALE EUROPEENNE DU LOISIR

A l'occasion de cette exposition, le Photo-Club CERN exposera une série de photos au Stand No 200. Les heures d'ouverture sont les suivantes :

28 - 29 mai)	30 - 31 mai)
1 - 5 juin)	6 - 7 juin)
	10 - 22h

ATTENTION : Les réservations des chambres noires doivent se faire par téléphone auprès de Mme CH. LITSCHIG et le retrait des clés doit s'effectuer aux heures suivantes :

de 14 16 heures

Prière de bien vouloir respecter l'horaire indiqué.

JUDO CLUB

En raison des vacances scolaires, le Dojo sera fermé du 26 juin au 30 août 1970,

Dernier cours : jeudi 25 juin. Reprise : lundi 31 août 1970

Suite à la démission du poste de secrétaire que tenait Melle C. Darx, Melle A. CARRIGNANO assurera son remplacement jusqu'à l'Assemblée Générale de septembre. Le Comité se présente donc comme suit :

Président	: A. VANHOVE
Vice-Président	: A. SIMON
Secrétaire	: A. CARRIGNANO Melle
Trésorier	: L. YOURASSOFF
Membre du Comité	: Y. RUOCCO Mme

FOOTBALL CLUB

18 TC et Pompiers	0 à 0	21 Pompiers bat NPA	1 à 0
19 MPS bat DD	1 à 0	22 AS.SB bat ATW	5 à 3
20 ISR bat ATP	2 à 0	23 PE/FIN et NP	1 à 1

RESULTATS

Inter-Organisations : CERN et UIT 1 à 1

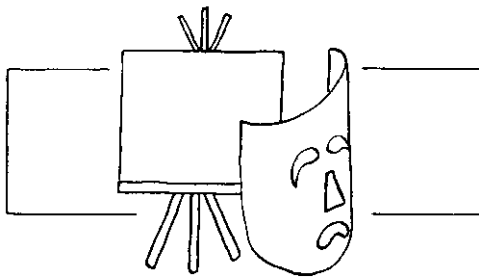
3.6.70 Pompiers - NP	5.6.70 AS.SB - MPS
4.6.70 Computer - NPA	9.6.70 NP - TC

PROCHAINS MATCHS

Banques : 3 juin BCI - CERN (Pré Babel)

NOTE IMPORTANTE

Nouveau terrain : pour pouvoir utiliser le nouveau terrain, il a été nécessaire de faire enlever environ 20 tonnes de cailloux. Le coût de l'opération est très élevé et il est nécessaire de demander une cotisation supplémentaire de 3.- F par joueur. Tous les responsables d'équipes sont invités à collecter ces fonds et à transmettre la somme à M. DEGRANGE (Trésorier).



activités culturelles

association du personnel

SPECTACLES

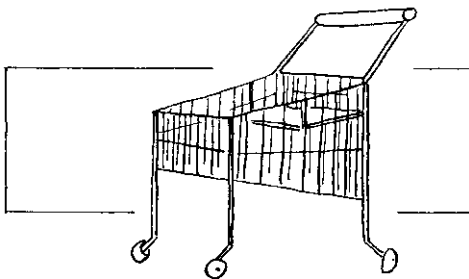
NOUVEL HORAIRE D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

LUNDI - MERCREDI - VENDREDI : 14h00 à 17h00

GRAND THEATRE

L'ATELIER DE DANSE DE GENEVE

DATES	SPECTACLES	DELAIS/DEADLINES
14 - 16 juin	L'ILLUSION COMIQUE de Corneille	jusqu'à épuisement des abonnements
24 juin	Arthur RUBINSTEIN et l'OSR	10 juin - 17 heures
18 19 20 juin	LES TROYENNES d'Euripide Danse - chorégraphie de Myriam Degan	8 juin - 17 heures



cooperatives

CERN SHOP

En vente - action, toute une série de - JUMELLES - de marques allemande, française et japonnaise.

Vu leur grand succès, les tabourets TAM-TAM sont actuellement en stock (en rouge et en bleu),

INTERSHOP

LAST CALL FOR NEW YORK

Il ne nous reste que 6 seats on our Charter flight at SF 850,- . Départ 8 juillet à midi, retour 28/29 juillet.

Les personnes qui ne se seront pas inscrites et n'auront pas réglé leur passage d'ici le premier juin ne pourront figurer que sur une waiting list and hope for a cancellation.

INTERFON

Pour la Fête des Mères : choix de cadeaux au magasin à St Genis : montres, petit ménager etc.. Des machines à laver sont disponibles en magasin.

Echelles : nous rappelons aux sociétaires qui ont commandé des échelles de bien vouloir en prendre livraison au plus vite, celles-ci encombrant le magasin.



restaurants

SEMAINE

du 1er au 7 juin 1970

WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

		fr 2,50	fr 3,10	fr3,70
Lundi	Monday	Endives à l'Allemande	Sauté de Veau Madras Style	Steak sur le Grill Marchand de Vin
Mardi	Tuesday	Poivrons Farcis Méditerranéenne	Fish and Chips	Carré de Porc au Genièvre
Mercredi	Wednesday	Pizza di Napoli	Attriaux Sauce au Vin	Veau Braisé à la Casserole
Jeudi	Thursday	Tête de Veau Gribiche	Tortellini à la Crème	Navarin aux Primeurs
Vendredi	Friday	Assiette de Charcuterie	Poisson du Jour	Lapin en Fricassée Smitane

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

			fr 3,30	
Lundi	Monday	Carré de Porc ou Roastbeef à l'Anglaise	Tendrons de Veau	Filet de Boeuf
Mardi	Tuesday	Emincé de Veau	Jambon Chaud Pommes Boulangère	Omelette au Fromage
Mercredi	Wednesday	Escargots Provençale	Escalopine à la Crème	Ragout d'Agneau
Jeudi	Thursday	Rôti de Porc aux Champignons	Rouget Grillé	Boeuf Braisé
Vendredi	Friday	Rognons Flambés	Gratin d'Ecrevisses	Fritto-Misto
Samedi	Saturday	Foie Vénitienne	Escalope Milanaise	Pot-au-Feu et ses Légumes
Dimanche	Sunday		MINJ s y RP RI SE	